

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 6 4 6 8 2 3 5 8 | P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 164 682 358 JP

From (Sender) Name & Address Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 15		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 送料金		諸料金							
				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid		円 (yen)							
Postal Code 135-0064 JAPAN				To (Addressee) Name & Address Lee Joo-ran Lee Joo-ran 14, Saseong-ro 103beon-gil, Gwangmyeong-si, Gyeonggi-do (Cheolsan-dong, Gwangbok Hyundai Apartment) 103, 1005											
				Postal Code 14224											
TEL +82-70-8094-1892		FAX		Country KOREA											
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight g		内容品の価格 Value		TEL 010-5210-1195	
								2				USD12.30		FAX 010-5210-1195	
Health food														次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents	
														日本円換算合計 (円)	
														Total Value 1230 Yen	
No commercial value for customs purpose only.															
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces				ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.				社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認	
ご署名 Signature of the sender Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall															

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* F N 1 6 4 6 8 2 3 5 8 | P *

item number

FN 164 682 358 JP

From (Sender) Name & Address Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 15		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Lee Joo-ran Lee Joo-ran 14, Saseong-ro 103beon-gil, Gwangmyeong-si, Gyeonggi-do (Cheolsan-dong, Gwangbok Hyundai i Apartment) 103, 1005 Postal Code 14224					
TEL +82-70-8094-1892		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 2	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD12.30	TEL 010-5210-1195 FAX 010-5210-1195 次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 1230 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item will be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 03 / 15

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8094-1892 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN164682358JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other)
お届け先 (Addressee): Lee Joo-ran Lee Joo-ran 14, Saseong-ro 103beon-gil, Gwangmyeong-si, Gyeonggi-do (Cheolsan-dong, Gwangbok Hyundai Apartment) 103, 1005 14224, KOREA TEL 010-5210-1195 FAX 010-5210-1195	Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 6.15	USD 12.30
総合計 (Total)			2		USD 12.30

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall

Invoice: — Please enclose in the pouch



(item number) EN 164 682 358 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 15		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		To (Addressee) Name & Address Lee Joo-ran Lee Joo-ran 14, Saseong-ro 103beon-gil, Gwangmyeong-si, Gyeonggi-do (Cheolsan-dong, Gwangbok Hyundai Apartment) 103, 1005 Postal Code 14224		日本円換算合計 (円) Total Value 1230 Yen			
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8094-1892 FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 2	正味重量 Net weight 60g	内容品の価格 Value USD12.30	TEL 010-5210-1195 FAX 010-5210-1195 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 1230 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

EMS受取書 (Sender's Copy②)

Japan Vibex Pharmaceutical Online Mail Japan Vibex Pharmaceutical Online Mail Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8094-1892 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS 受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		



お問い合わせ番号(item number): EN 164 682 358 JP

✕ 切り離し後、両用紙とちに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Vibex Pharmaceutical Online Mail Japan Vibex Pharmaceutical Online Mail Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		135-0064 TEL +82-70-8094-1892		FAX JAPAN		お届け先 Lee Joo-ran Lee Joo-ran 14, Sassong-ro 103beon-gil, Gwangmyeong-si, Gyeonggi-do (Cheol san-dong, Gwangbok Hyundai Apartment) 103, 1005	
内容品詳細 Health food		HSコード 原産国 個数 2		正味重量 価格 USD12.30		損害要償額 (円) 郵便料金 (円) 送料金 (円)	
日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230	
日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230	
日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230	
日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230	
日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230	
日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230	
日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230	
日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230	
日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230	
日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230	
日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230	
日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230	
日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230	
日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230	
日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230	
日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230	
日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230	
日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230	
日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230	
日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230	
日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230	
日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230	
日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230	
日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230	
日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230	
日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230	
日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230	
日本円換算額合計 (円) 1230		日本円換算額合計 (円) 1230					